

**Germany-Eggenstein-Leopoldshafen: Cranes, mobile lifting frames and works trucks fitted with a crane**

OJ S 222/2016 17/11/2016

Contract award notice

Works

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: WAK Rückbau- und Entsorgungs- GmbH

Postal address: Hermann-von-Helmholtz-Platz 1

Town: Eggenstein-Leopoldshafen

Postal code: 76344

Country: Germany

For the attention of: Ulrike Held

E-mail: [ulrike@wak-gmbh.de](mailto:ulrike@wak-gmbh.de)

Telephone: +49 7247882112

Fax: +49 7247882240

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: <http://www.ewn-gmbh.de/index.php?id=1166>**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

Other: Rückbau nuklearer Forschungsanlagen

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title**

Errichtung Konrad Logistik-/Bereitstellungshalle L567, Los 7: Brückenkrananlage.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Execution

Main site or place of performance: 76344 Eggenstein-Leopoldshafen.

NUTS code DE123 Karlsruhe, Landkreis

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)****II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Die WAK Rückbau- und Entsorgungs-GmbH (WAK GmbH) ist ein Bundesunternehmen und für den Rückbau

und die Entsorgung kerntechnischer Anlagen verantwortlich. Zur WAK GmbH gehören verschiedene

kerntechnische Anlagen. Diese befinden sich auf dem Gelände des Karlsruher Instituts für Technologie – Campus Nord (KIT-CN) nördlich der Stadt Karlsruhe.

Die WAK GmbH betreibt auf dem Gelände der Hauptabteilung Dekontaminationsbetriebe (HDB) die Teilbetriebsstätten Zwischenlager I und II für radioaktive Abfälle L519/526 und Pufferlager L529. Zur logistischen und kapazitären Erweiterung ist eine weitere Teilbetriebsstätte mit der Bezeichnung KONRAD Logistik-/Bereitstellungshalle L567 geplant.

Die geplante Konrad Logistik-/Bereitstellungshalle L567 ist als eine einschiffige Halle mit einem zweigeschossigen innenliegenden Technik-/Sozialbereich konzipiert. Das Haupttragwerk wird in Stahlbeton-Massivbauweise errichtet.

Die Abmessungen des Gebäudes sind:

Länge: ca. 117,1 m  
Breite: ca. 23,0 m  
Höhe: ca. +21,7 m

Das vorhandene Dach des Gebäudes L535 sowie ein Teilbereich der Gleisanlage und Bodenplatte wird in dem angrenzenden neuen Bereich der Konrad Logistik-/Bereitstellungshalle L567 demontiert, die Bestandskonstruktion wird statisch verstärkt, das Dach wird bis an die neue Konrad Logistik-/Bereitstellungshalle L567 herangeführt und schließt freitragend mit Fuge an dieses an. Die entsprechenden Maßnahmen wurden bereits mit dem Los 0 ausgeschrieben.

Der derzeit im Gebäude L535 endende Gleiskörper 2 wird über die Konrad Logistik-/Bereitstellungshalle L567 hinaus verlängert, sodass die Einfahrt mit Schienenfahrzeug in den Verladebereich der Konrad Logistik-/Bereitstellungshalle L567 möglich ist.

Die gemäß dieser Bekanntmachung zu erbringenden Bauleistungen ist das Los 7. Im Rahmen der Gesamtbaumaßnahme Konrad Logistik-/Bereitstellungshalle L567 beinhaltet das Los 7 die Lieferung, Montage und Inbetriebnahme der 32-Mg-Brückenkrananlage. Zweck der zu liefernden Krananlage ist das Verbringen von Endlagerbehältern und Abfallproduktfässern zwischen dem Anlieferungsbereich, dem Vergießbereich und dem Verladebereich.

Bei der Krananlage handelt es sich um eine Zweiträger-Brückenkrananlage mit einer Traglast von 32Mg am Anschlagmittel, ausgelegt nach der KTA 3902/3903, Abschnitt 4.2 „Krane, Winden, Laufkatzen und Lastaufnahmeeinrichtungen mit zusätzlichen Anforderungen“ und bestehend aus folgendem Lieferumfang:

- Kranbrücke;
- Krankatze;
- Krankabine;
- Kranschiene mitsamt Schienenbefestigung;

- Schienenaufleger;
- Spreader 1 zur Aufnahme der Container Konrad Typ IV;
- Spreader 2 zur Aufnahme der Container Konrad Typ II mit Anschlussmöglichkeit an Spreader 1;
- Lasthaken für verschiedene Traversen;
- Elektrische Einrichtung der Krananlage;
- Spannweite/Spurweite der Brücke: 18,92 m;
- Verfahrbereich der Brücke: 115,15 m.

Der AN ist verantwortlich für die Planung, VPU-Erstellung, Materialbeschaffung, Fabrikation der Krananlage und deren Montage, alle Transporte, Prüfungen, Dokumentationen, Inbetriebnahme und Schulungen.

Schnittstellen und Arbeiten anderer Gewerke sind bei der Leistungserbringung zu berücksichtigen.

Leistungszeitraum: 10.2016 bis 3.2020.

#### **II.1.5. CPV code(s)**

42414000 Cranes, mobile lifting frames and works trucks fitted with a crane

#### **II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **II.2. Total value of the contract/lot**

#### **II.2.1. Total value of the contract/lot**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of

1. Erkennen der Aufgabenstellung, Vorstellung des technischen Vorgehens, Darstellung des Montagekonzeptes, Umgang mit Schnittstellen zu anderen Losen. Weighting 30
2. Preis. Weighting 70

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

16/0127/UH

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

##### **Contract notice**

Notice number in the OJ S: [2016/S 126-225906](#) of 2.7.2016

## **Section V: Award of contract**

---

Contract No: 16/0127/UH

Lot title: Errichtung Konrad Logistik-/Bereitstellungshalle L567, Los 7: Brückenkrananlage

**V.1. Date of conclusion of the contract**

27.9.2016

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 6

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Siempelkamp Krantechnik GmbH

Postal address: Daimlerstr. 1

Town: Moormerland

Postal code: 26802

Country: Germany

**V.4. Information on value of the contract/lot**

**V.5. Information about subcontracting**

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about European Union funds**

**VI.2. Additional information**

**VI.3. Procedures for review**

**VI.3.1. Review body**

Official name: Bundeskartellamt 1. Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemombler Straße 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: [info@bundeskartellamt.bund.de](mailto:info@bundeskartellamt.bund.de)

**VI.3.2. Review procedure**

**VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.4. Date of dispatch of this notice**

14.11.2016